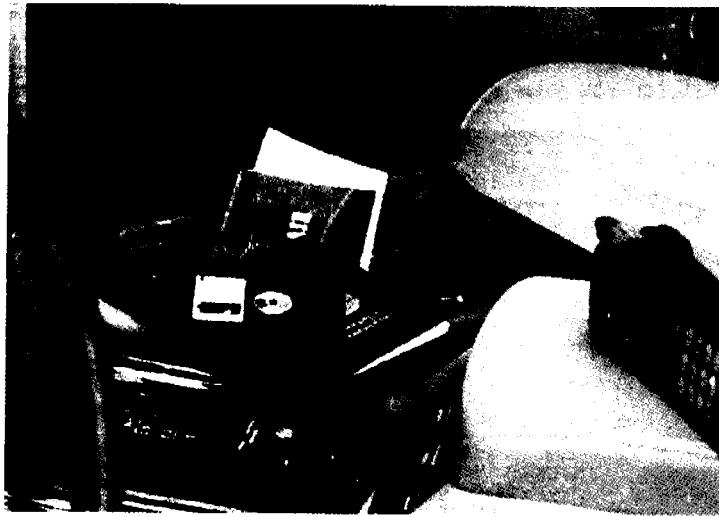


از موفقیت بالایی  
برخوردار بوده‌اند،  
اما سیاستهای  
اقتصادی کره و  
تایوان از لحاظ  
نشان دادن نقش  
بنگاههای  
کوچک و  
متوسط در  
ارتقای سطح  
صادرات  
تمایزهایی با هم  
دارند (ارنست،  
۲۰۰۰) از نظر  
تاریخی، گرایش به  
سوی صادرات  
در جمهوری کره، «عدم تأثیر  
توسط بنگاههای اقتصادی  
بزرگ بوده، درحالی که این  
کار در تایوان به وسیله  
بنگاههای کوچک و متوسط  
انجام شده است. وقتی سهم  
صادراتی بنگاههای کوچک و متوسط  
کرده در کل صادرات این کشور با ارقام  
تایوان مورد مقایسه قرار می‌گیرد، روشن  
می‌شود که سهم صادراتی بنگاههای  
کوچک و متوسط تایوان، مخصوصاً  
واخر دهه ۱۹۸۰، بسیار بالاتر از کره  
بوده است. از سال ۱۹۸۲، سهم صادراتی  
بنگاههای کوچک و متوسط به طور  
مداوم افزایش پیدا کرده، در حالی که سهم  
بنگاههای کوچک و متوسط تایوان در  
 الصادرات آن کشور تا سال ۱۹۹۰ حول  
۶۰٪ درصد ثابت باقی مانده بود. از این  
تاریخ، سهم آنها اندکی کاهش یافته و  
تفاوت میان اقتصادهای این دو کشور  
کمتر شده است (آبه و کاواکامی، ۱۹۹۷)  
ترمیم شکاف عملکرد صادراتی  
بنگاههای کوچک و متوسط کرده، به  
سیاستهای دولت در اواسط دهه ۱۹۷۰  
(ارتقای سطح و اهمیت بنگاههای  
کوچک و متوسط) مربوط بوده است<sup>۲۲</sup>  
در سال ۱۹۹۶، سرمایه‌گذاری در  
بنگاههای کوچک و متوسط به ۲۰٪  
درصد کل سرمایه گذاری کشور بالغ  
می‌شد و در عین حال ۴۲٪ درصد کل  
 الصادرات در تولید کالاهای صنعتی صادراتی



## تجارت الکترونیکی

ابزاری برای ارتقای صادرات در بنگاههای

### کوچک و متوسط اقتصادی

(مقایسه حوزه‌های آسیای شرقی و امریکای لاتین)

○ میکی بوکوایاما\*

○ ترجمه: نعمت/... تقوی با همکاری محمدرضا اسماعیل‌نیا

مونتاز  
صدراتی بوده  
است (یا مازاوا)  
[■] قسمت دوم

(۱۹۴۴).

نمونه بنگاههای کوچک و متوسط  
تایوان نیز در این مورد قابل ذکر است زیرا  
نیروی محرك صنعتی شدن کشور در  
چهار دهه اخیر محسوب می‌شود. این  
بنگاهها بیش از ۹۷٪ درصد کل  
تأسیسات اقتصادی جزیره را به خود  
اختصاص می‌دهند، حدود دو سوم  
 الصادرات بر عهده آنهاست و نزدیک به  
۶۰٪ درصد جمعیت کارگری را در  
استخدام خود دارند. بنگاههای کوچک و  
متوسط فعال‌ترین طرف پیمانکاری دست  
دوم برای شرکتهای بزرگ خارجی هستند  
که در سطح جزیره یا اقصاء نقاط عالم  
فعالیت می‌کنند. ناشناخته‌ترین بنگاههای  
کوچک و متوسط به جمهوری کره  
مربوط است. اگر چه جمهوری کره  
و تایوان در تولید کالاهای صنعتی صادراتی  
قطعات و مواد مورد استفاده در تولیدات

### کمک بنگاههای کوچک و متوسط به صدرات کشورهای آسیای شرقی

ژاپن کشوری است صنعتی که دارای  
نظام کامل‌تسوسعه یافته‌ای از  
پیمانکاریهای دست دوم<sup>۲۳</sup> می‌باشد: حدود  
۶۰٪ درصد از تولیدات صنعتی ژاپن بر  
عهده پیمانکاران دست دوم کوچک و  
متوسط است و نقش آنها به بیش از  
۸۰٪ درصد تولیدات صنعتی بخش‌های  
فرعی نظیر نساجی و پوشاک، ماشین  
آلات عمومی و الکترونیکی، حمل و نقل  
ماشین آلات فنی بالغ می‌شود.<sup>۲۴</sup> در آغاز  
دهه ۱۹۹۰، حدود ۳۰٪ درصد صادرات  
صنعتی ژاپن، مطابق گزارش‌های موجود،  
تسویه بنگاههای مزبور به تولیدات

جدول شماره ۱-۶- شاخصهای مختلف بنگاههای کوچک و متوسط  
در کشورهای منتخب (اواسط دهه ۱۹۹۰)

سهم بنگاه در صادرات کشور	سهم در محصول ناخالص داخلی	درصد اشتغال	درصد در کل بنگاهها	نام کشور
(۱) کشورهای عضو OECD:				
-	۲۳٪	۴۵٪	۹۶٪	استرالیا
-	-	۷۲٪	۹۹٪	بلژیک
(۱۹۹۰) ۹/۳	۵۷/۲	۶۰٪	۹۹٪	کانادا
۴۶٪	۵۶٪	۷۷٪	۹۸٪	دانمارک
۲۶٪	-	۵۲٪	۹۹٪	فنلاند
۲۶٪	۶۱٪	۶۹٪	۹۹٪	فرانسه
-	۳۴٪	۶۵٪	۹۹٪	آلمان
۱۹٪	۲۷٪	۷۳٪	۹۹٪	یونان
-	۴۰٪	۸۵٪	۹۹٪	ایرلند
۵۳٪	۴۰٪	۴۹٪	۹۹٪	ایتالیا
۱۴٪	۵۶٪	۷۸٪	۹۹٪	ژاپن (۱۹۹۴)
۴۲٪	-	۷۸٪	۹۹٪	جمهوری کره (۱۹۹۴)
۲۰٪	۶۹٪	۷۸٪	۹۹٪	مکزیک
-	۶۶٪	۷۹٪	۹۹٪	پرتغال
۴۱٪	۶۴٪	۶۳٪	۹۹٪	اسپانیا
۳۰٪	-	۵۶٪	۹۹٪	سوئد
-	-	۷۹٪	۹۹٪	سوئیس
-	۳۰٪	۶۷٪	۹۹٪	انگلستان
-	۵۱٪	۵۳٪	۹۹٪	ایالات متحده (۱۹۹۷)
(۲) کشورهای دیگر:				
۵۶٪	-	۸۱٪	۹۷٪	تایوان (۱۹۹۴)
۴۰٪	-	۷۰٪	۹۸٪	جمهوری خلق چین
۱۰٪	-	۴۲٪	۹٪	اندونزی
۱۰٪	-	-	۹٪	تایلند
۱۵٪	-	۴۰٪	۹٪	مالزی
۲۰٪	۲۸٪	۴۵٪	۹٪	فیلیپین
۱۶٪	-	۴۲٪	۸٪	سنگاپور
۲۰٪	-	۶۷٪	۸٪	ویتنام
(۱۹۹۹) ۱۵٪	۴۵٪	۴۸٪	۵٪	آرژانتین
۴٪	۲۳٪	(۱۹۹۲) ۷۶٪	۹٪	شیلی
-	۳۶٪	۵۴٪	۹٪	کلمبیا

غیرمستقیم و تجارت بمالکیت خارجی  
مربوط می‌شود (اسکاب)

### عملکرد صادراتی بنگاههای کوچک و متوسط در امریکای لاتین

بر عکس انتظار، بنگاههای کوچک و متوسط امریکای لاتین، در ساختار صنعتی کشورهای بزرگ بیشتر از کشورهای کوچک نقش ایفا می‌کنند. این امر در مورد حجم ارزش افزوده و فروش، بیشتر است. صرف نظر از وسعت کشور،

الصادرات بنگاههای شهری و روستایی در سال ۱۹۹۵ ۴۳٪ درصد صادرات چین را تشکیل می‌داد. ضعف صادرات بنگاههای شهری و روستایی، تا حدودی در مورد زیر بوده است: صادرات مستقیم (۶۴٪ درصد)، صادرات به وسیله شرکتهای بازارگانی خارجی از طریق خرید و فروش (۴۵٪ درصد) و صادراتی که راساً اقدام شده است (۱۹٪ درصد) ۳۶٪ درصد باقیمانده به صادرات

داشت. ۲۹٪ درصد از صادرات بنگاههای مزبور را مخصوصات الکترونیک و برقی، ۲۳٪ درصد نساجی، ۱۵٪ درصد ماشین آلات و تجهیزات حمل و نقل، ۹٪ درصد پلاستیک و کالاهای چرمی و ۱۸٪ درصد آهن آلات، فسولاد و مخصوصات فلزی و... تشکیل می‌دادند. در سالهای اخیر، پیمانکاران دست دوم کوچک اما توانمندی پیدا شده‌اند که در تأمین مایحتاج مجتمعهای بزرگ اقتصادی نقش مهمی بر عهده داشته‌اند. این بنگاههای (کوچک و متوسط)، نه تنها به صدور کالا اقدام می‌کنند، بلکه در سرمایه گذاریهای خارجی نیز شرکت دارند (کره، ۱۹۹۸-SMBA

سنگاپور که در آغاز فعالیت خود به صورت اقتصاد واسطه‌ای (۱۹۷۸) توسعه پیدا کرده ولی با موفقیت کامل به یک اقتصاد صنعتی قوی تحول یافته است، به شدت منابع شرکتهای بزرگ خارجی را محدود کرده و سیاست متعادلی برای حمایت از بنگاههای کوچک و متوسط فعال و قابل نوسازی داخلی پیاده کرده است. امروزه بنگاههای کوچک و متوسط ۹۰٪ درصد کل تأسیسات کشور را تشکیل می‌دهند، ۴۴٪ درصد از شاغلین، ۲۴٪ درصد ارزش افزوده و ۱۶٪ درصد صادرات مستقیم را به خود اختصاص می‌دهند. بنگاههای کوچک و متوسط سنگاپور در تولید کالاهای پلاستیک، برق و الکترونیک، و تجهیزات حمل و نقل فعالانه شرکت دارند و غالباً تأمین کنندگان خدمات فرعی و پیمانکاریهای مورد نیاز شرکتهای چند ملیتی هستند (باتاب و دیگران، ۱۹۹۶).

بنگاههای کوچک و متوسط چین مانند بنگاههای سنگاپور مهم هستند اما تفاوت‌های بزرگی نیز با آنها دارند. بنگاههای کوچک و متوسط چین از زمان اتخاذ سیاست اصلاح طلبانه و درهای باز در سال ۱۹۷۸، توسعه سریعی پیدا کرده‌اند. از جمله بنگاههای شهری و روستایی و برخی از فعالیتهای مشترک داخلی و خارجی شاغل در صنایع سیک و بخش نساجی با صادرات رابطه نیرومندی پیدا کرده‌اند. به عنوان مثال کل

می شود (ارک: جدول شماره ۱-۶)

### آذادسازی تجارت بر بنگاههای امریکای لاتین

کشورهای امریکا، لاتین، ملی دهه ۹۰، اوایل دهه ۱۹۶۰ به کوچک و متوسط تمام هم خود را مصروف تولید جایگزینهای داخلی برای کالاهای وارداتی کردند و به کمپنی کارایی تولید و هزینه‌های آن توخیر ننمودند. این بنگاهها به صادرات نیز عنایت نداشتند (کاتر، ۱۹۹۹) و فقط تقاضاهای مصرفی (کالاهای جرم و مسلیمان را تأمین می‌کردند. سطح تکنولوژی این بنگاهها یک بادو دهه از کل جهان عتب‌تر بود. در دهه ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰، آنها مهارت‌های فنی و ظرفیت‌های تولیدی خود را ارتقا بخشیدند و با نیاز سیاستهای دولتی و سازه برآمد توسعه صادرات، وارد مرحله صادرات نشدن.

الای رژیم کهنه ناظر بر صنعتی شدن کشور که بر اساس جایگزینی واردات مبتنی بود و فعالیتهای آزادسازی<sup>۲۵</sup> و مقررات زدایی<sup>۲۶</sup> از بازار، به طورکلی روی بنگاههای کوچک و متوسط تأثیر عکس بر جای گذاشت زیرا چیزی نگذشت که در دهه ۱۹۸۰. چندین قفره و رشکستگی اقتصادی به وقوع پیوست. فرایند ارتقای سطح تکنولوژی بنگاههای کوچک و متوسط در دوران پس از آزاد سازی تجارت و مقررات زدایی از آن، بسیار آهسته، دشوار و گستاخ بود. کارگران از فرعی شرکتهای چند ملیتی، بسیاری از کالاهای تولید محلی خود را کاهش دادند. ایجاد دیگرگونی در سازمان تولید متوسط بنگاههای صنعتی (امانند انتخاب نکولوزهای جدید رایانه‌ای و مراعات اصل اقدام به موقع<sup>۲۷</sup> در سازمان تولید و عمودی سازی دوباره<sup>۲۸</sup> فرایندهای تولید آنها، به معنای کاهش تعداد بخشها و اجراء، تقلیل کاربرد پیمانکاران و کاربران دست دوم و جایگزینی کالاهای واسطه‌ای وارداتی به جای تولیدات محلی بوده است (بیسانگ و دیگران، ۱۹۹۶؛ چادوسکی و دیگران، ۱۹۹۶؛ کاتر، ۱۹۹۶ و کوساکوف، ۱۹۹۳)



جدول شماره ۶-۲- مشارکت بنگاههای کوچک و متوسط امریکای لاتین در بخش تولیدات صنعتی: اشتغال و تولید (درصد)

نام کشور و اندیزه نسبت	اشغال	تولید
ارزانتین (۱۹۹۳)	۱۴۶	۶
بولیوی (۱۹۹۴)	۳۶۱	۵-۴۹
برزیل (۱۹۹۷)	۴۴۸	۲۰-۴۹
شیلی (۱۹۹۶)	۵۲۱	۱۰-۱۹
کلمبیا (۱۹۹۶)	۵۲۵	۱-۹۹
کاستاریکا (۱۹۹۷)	۱۲۲	۳۱-۱۰۰
آکوادور (۱۹۹۳)	۳۷۷	۱۰-۹۹
السالادور (۱۹۹۳)	۱۷۶	۲۱-۱۰۰
کنیک (۱۹۹۳)	۴۴۶	۱۶-۲۰
پاراگوئه (۱۹۹۴)	۱۱۷	۴-۳۰
باراگوئه (۱۹۹۴)	۴۱۰	۶-۱۰۰
پرو (۱۹۹۴)	۵۲۵	۱۱-۲۰۰
ترینیداد و توباغو (۱۹۹۶)	۵۷۰	۶-۱۰۰
اروگوئه (۱۹۹۵)	۵۷۹	۵-۹۹
ونزوئلا (۱۹۹۵)	۳۹۵	۵-۱۰۰

منابع: برس، ویلسون و جیوانی اساتیپو، توسعه جهان، س. ۲۸. شماره ۹

می‌گیرند). اما مشارکت این کشورها در بازارگانی خارجی کم اهمیت است و به کمتر از ۳٪ درصد کل صادرات بالغ

بنگاههای کوچک و متوسط امریکای لاتین، به طور کلی، در صنایع شیمیایی و غذایی متتمرکز شده‌اند. اگر چه در کشورهای بزرگ، این بنگاههای بیشتر در بخش تولیدات و ماشین آلات فلزی فعالیت دارند. بخش‌هایی از اقتصاد کشورهای امریکای لاتین که معمولاً با بنگاههای کوچک و متوسط سروکار دارند (مانند تولیدات پوشک و کفش)، در ساختار تولیدی جامعه نقش مسلط ندارند. مواد غذایی و شیمیایی و همچنین ماشین آلات و تجهیزاتی که به وسیله بنگاههای کوچک و متوسط کشورهای بزرگ تولید می‌شوند، اکثرًا متوجه بازارهای محلی هستند. اهمیت نسی ماسین آلات و تجهیزات الکترونیکی از یک سو و خودرو و ابزار یدکی آراز، در دیگر (دو) صنعتی که در آنها بندهای کوچک و متوسط به عنوان پیمانکاران دست دوم نقش تعیین کننده‌ای دارند، در کل تولیدات پایین و ضعیف است: در دهه امّنه ۳/۰ تا ۶/۰ درصد در آرژانتین، برزیل و مکزیک (پرس و استامپو، ۲۰۰۰) اگر چه اهمیت بنگاهها در اقتصاد چهار کشور مرکوسور<sup>۲۹</sup> به افزایش است (بنگاههای کارپت-ر متوسط بیش از ۹۰٪ درصد تأسیبات و بیش از ۵۰٪ درصد مشاغل آنها را در

۴۵٪ و ۴۶٪ در صد کارگران، تولیدات و برداشت امده را به حدود اختصاص می‌دهند. بنگاههای کوچک و متوسط فعال در هفت بخش از تولیدات صنعتی (مانند آلات و تجهیزات، محصولات کوچک و متوسط فعال در هفت بخش از تولیدات پردازشی پیشی، مواد غذایی و موته و لاستیک و بلشیک)، ۵۵٪ در صد سکاههای کثیر را تشکیل می‌دهند.

### 23- entrepot-based economy

### 24- Mercosur

### 25- Liberalization

### 26- deregulation

### 27-just-in-time

### 28- deverticalization

### 29- peres and stumpo

۳۰- بحران اخیر آسیای شرقی، برخی از جنبه‌های منفی آزاد سازی اقتصادی را اشکار کرد چراکه بخش بنگاههای کوچک و متوسط منطقه را تحت تأثیر فرارداد، تقاضای کلی برای کالا و خدمات به دلیل کاهش تولید و تقاضای بخش عمومی، شدیداً حالت انقباضی پیدا کرد. قیمت بالای کالاهای وارداتی، به دلیل کاهش نزولی ارزش بول، پارهه کم برای تمهیلات و خدمات عمومی، و هزینه بالای وامهای بانکی، باعث پیدا شدن پیامدهای جرکی از نورم داخلی و افزایش قیمتیهای پابه مواد غذایی شد. بار مالی ارائه خدمات بدون داخلی، به دلیل افزایش شدید نرخهای بهرده در بخش مالی رسمی، متوجه ترشد، در حالی که در مرود بازار بورس یا بازار غیر رسمی (میان اصلی تامین مالی برای بنگاههای خرد و کوچک و متوسط) به سطح بازدارنده‌ای رسیده است (۱۹۹۸-۱۹۹۹ UNCTAD رکبیز) اظهار می‌دارد: که بنگاههای کوچک و متوسط در سال ۱۹۷۶ به تصور رسید، به صورت بلا تغییر، فی میان دسته، حتی در سالهای اخیر، بنگاههای کوچک و متوسط به صورت فعال عمل کرده‌اند (بازارها)، (۱۹۹۴-۱۹۹۵).

### 31- Yo quel

۳۲- کاتر (۱۹۹۹) عقیده دارد بنگاههای کوچک و متوسط فعال که بخشی از صنایع سریع رشد پایانده کشور را تشکیل می‌دهند، علاوه‌مند شده‌اند عملکرد خود را در برابر شرکهای بزرگ ارتقا بخواهند. در این زمان عملکرد بنگاههای کوچک، و متوسط وابسته به صنایع کم رشد، در مقایسه با بنگاههای بزرگ، میزبان فهرتی پیموده است. معنای این وضع آن است که فضای حاکم بر بخش‌های اقتصادی و عوامل خارجی، پیشتر از عوامل داخلی، برای عملکرد بنگاههای کوچک و متوسط تعیین کننده استند.

### 33- intra-industrial

### 34- intra-firm

از طریق پیمانکاریان نسبت دوم، روابط محکمی دارند. این رابطه‌ها بد نوگردنی مهارهای فنی و مدیریتی بنگاهها منجر می‌شوند و دسترسی آسان و کم‌هزینه به اطلاعات بازار، توان و ظرفیت بنگاههای کوچک و متوسط را برای مقاومت در برابر رفاقت، افزایش می‌دهند و اینها را برای واکنش در برابر شرایط اقتصادی نامناسب انتقال‌پذیر می‌سازند.<sup>۲۲</sup>

پویانترین بنگاههای کوچک و متوسط صادرات فرست ده بخش‌های دیده می‌شوند که با ویژگی تجارت درون - صنعتی<sup>۲۳</sup> و درون - بنگاهی<sup>۲۴</sup> مشخص می‌گردند. توانمندیهای متفاوت بنگاهها و بخش‌های اقتصادی برای کارآفرینی و رفاقت، باعث شده است که ظرفیت بنگاهها برای استفاده از بازار تجارت منطقه‌ای، تجدید سازماندهی به منظور کاهش تأثیرات عمومی ساری بنگاهها، گسترش همکاری درون - بنگاهی و تقویت روابط میان - بنگاهی با بنگاههای اقتصادی بزرگ، متفاوت باشد (ارک: مفارقات SOCNA ۱۹۹۸).

نظام به نااوری است که در جریان سدهات اقتصادی بایار دهد ۱۹۸۰ و ۱۹۹۰، بنگاههای کوچک و متوسط مستعدی در امریکای شمالی و اروپا، نه برگردانه وری این افت عویضی ناشستند. اگرچه بهره‌وری این سکاههای بایان‌تر از بنگاههای اقتصادی بزرگ است، اما فاصله میان آنها در برخی کشورها کاهش بافت است. علی‌رغم این احتمال که آزادسازی تجارت می‌توانست در برخی از کشورها به دلیل افزایش واردات، تأثیر منفی داشته باشد، اما پرس و استامپو<sup>۲۵</sup> (۲۰۰۰) اعتقاد دارند که بنگاههای کوچک و متوسط در بخش تولیدات صنعتی «بازندگان»؛ و این برندهای بودند که ایجاد کننده اصلی پویایی در صادرات برخی از کشورها محسوب می‌شوند.<sup>۲۶</sup>

به نظر یوکونل (۱۹۹۶B)، عملکرد بنگاههای کوچک و متوسط در برخی دوره اصلاحات اقتصادی به دلایل زیر متفاوت بود:

(۱) توان و ظرفیت برای واکنش و تنظیم را بعدهای تعديل اقتصادی

(۲) توان و ظرفیت برای تسعین راهبردهای انعطاف‌پذیر نوین در فضای جدید

(۳) اندازه دانشی که بنگاه در برای رقبای خود و پویایی بازار کسب می‌کند

(۴) سبک مدیریت

(۵) مسیزان آزادی برای طراحی رسمیت‌های رفاقتی (ارک: کادر ۲-۶)، وزر نایابی عوامل فوق در بنگاههای مختلف، تأثیرات متفاوت، و زون حوزه بنگاههای کوچک و متوسط کره واحدهای هستند که کارکنانی زیر ۳۰۰ نفر دارند و دارای بیان آنها کمتر از ۸۰ میلیارد ون می‌باشد و در حال حاضر تعدادشان به بیش از ۲/۶ میلیون واحد می‌رسد. این واحدها ۹۹/۵ درصد کل موارده کسب و کار را در بر می‌گیرند و با استخدام ۹/۶ میلیون نفر، ۷۸/۵ درصد بیرونی کارکنند، کشور را به خود اختصاص می‌دهند، در بیشتر تولیدات صنعتی ۹۶ هزار بنگاه کوچک و متوسط وجود دارد که ۹۹/۶ کل شرکهای صنعتی و ۶۹٪ درصد کل شاغلان صنعتی را در بر می‌گیرند. ارزش تولیدات و فعالیتهای مریب‌رط به ارزش افزوده آنها به ۴۱٪ درصد کل کشور بالغ می‌شود. فعالیتین بنگاههای کوچک و متوسط، واحدهای هستند که

پرس رسمی-آمپو (۲۰۰۰) ایسن: «بنگاههای مختلف و ناهمگن را به اصلاحات و سوق سیچیدگی ساختار اقتصادی، به ویژه در کشورهای بزرگی نسبت می‌داند که در آنها بنگاههای کوچک و متوسط، واحدهای هستند که خوش‌های تولیدی و با بنگاههای بزرگ